

Europeiska unionens officiella tidning

ISSN 1725-2628

L 109

fyrtiosjätte årgången

1 maj 2003

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

| | |
|--|----|
| Kommissionens förordning (EG) nr 758/2003 av den 30 april 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker | 1 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 759/2003 av den 30 april 2003 om fastställande av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget | 3 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 760/2003 av den 30 april 2003 om fastställande av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget | 5 |
| * Kommissionens förordning (EG) nr 761/2003 av den 30 april 2003 om godkännande av de kontroller som görs i Indien av överensstämmelse med handelsnormerna för färsk frukt och färska grönsaker före import till gemenskapen | 7 |
| * Kommissionens förordning (EG) nr 762/2003 av den 30 april 2003 om ändring av förordning (EG) nr 2368/2002 om genomförande av Kimberleyprocessens certifieringsystem för den internationella handeln med rådiamanter | 10 |
| * Kommissionens förordning (EG) nr 763/2003 av den 30 april 2003 om ändring av förordning (EG) nr 2768/98 om stödordningen för privat lagring av olivolja | 12 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 764/2003 av den 30 april 2003 om tillfälligt upphävande under tre månader, för socker, enligt KN-numren 1701 och 1702 som importeras från Serbien och Montenegro, av den ordning som fastställs i rådets förordning (EG) nr 2007/2000 beträffande införande av särskilda handelsåtgärder för länder och territorier som deltar i eller är knutna till Europeiska unionens stabiliserings- och associeringsprocess | 13 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 765/2003 av den 30 april 2003 om fastställande av importtullar inom rissektorn | 15 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 766/2003 av den 30 april 2003 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn | 18 |

| | | |
|-------------------------|---|----|
| Innehåll (Fortsättning) | Kommissionens förordning (EG) nr 767/2003 av den 30 april 2003 om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål | 21 |
| | Kommissionens förordning (EG) nr 768/2003 av den 30 april 2003 om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt | 23 |
| | Kommissionens förordning (EG) nr 769/2003 av den 30 april 2003 om tillfälligt upphörande med uppköp av smör i vissa medlemsstater | 25 |

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

2003/301/EG:

- * **Rådets rekommendation av den 14 april 2003 om utseende av en ledamot i Europeiska centralbankens direktion** 26

Rättelser

- * **Rättelse till Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/6/EG av den 28 januari 2003 om insiderhandel och otillbörlig marknadspåverkan (marknadsmissbruk) (EUT L 96 av den 12.4.2003)** 27
- * **Rättelse till kommissionens rekommendation 2003/274/EG av den 14 april 2003 om skydd av och information till allmänheten när det gäller exponering på grund av fortsatt kontaminering med radioaktivt cesium av vissa vilda livsmedelsprodukter efter olyckan vid kärnkraftverket i Tjernobyli (EUT L 99 av den 17.4.2003)** 27

Meddelande till läsarna (Se sidan 28)

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 758/2003**av den 30 april 2003****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 april 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 299, 1.11.2002, s. 17.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 april 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

| KN-nr | Kod för tredje land ⁽¹⁾ | Schablonvärde vid import |
|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------|
| 0702 00 00 | 052 | 93,3 |
| | 204 | 91,4 |
| | 212 | 120,5 |
| | 999 | 101,7 |
| 0707 00 05 | 052 | 92,4 |
| | 068 | 110,0 |
| | 204 | 97,2 |
| | 628 | 143,3 |
| | 999 | 110,7 |
| 0709 90 70 | 052 | 80,0 |
| | 204 | 101,8 |
| | 999 | 90,9 |
| 0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50 | 052 | 85,2 |
| | 204 | 42,1 |
| | 220 | 38,4 |
| | 600 | 45,9 |
| | 624 | 57,0 |
| | 999 | 53,7 |
| 0805 50 10 | 052 | 27,8 |
| | 400 | 65,0 |
| | 999 | 46,4 |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 060 | 64,5 |
| | 388 | 90,0 |
| | 400 | 102,6 |
| | 404 | 98,9 |
| | 508 | 86,3 |
| | 512 | 85,8 |
| | 524 | 72,9 |
| | 528 | 80,6 |
| | 720 | 92,6 |
| | 804 | 106,7 |
| | 999 | 88,1 |

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koderna "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 759/2003

av den 30 april 2003

om fastställande av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 15 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 509/2002⁽²⁾, särskilt artikel 31 i denna, och

av följande skäl:

(1) I artikel 31 i rådets förordning (EG) nr 1255/1999 föreskrivs att skillnaden mellan priserna i internationell handel för de produkter som förtecknas i artikel 1 a–e och g i nämnda förordning och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag. I kommissionens förordning (EG) nr 1520/2000 av den 13 juli 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1052/2002⁽⁴⁾, anges de produkter för vilka en bidrags-sats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till förordning (EG) nr 1255/1999.

(2) Enligt artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr 1520/2000 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen för 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga.

(3) I artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1520/2000 föreskrivs att när exportbidragssatsen fastställs, bör hänsyn vid behov tas till de produktionsbidrag, stöd och andra åtgärder med motsvarande verkan, som i enlighet med förordningen om den gemensamma organisationen av marknaden för produkten i fråga, är tillämpliga i alla medlemsstater för de basprodukter som förtecknas i bilaga A till nämnda förordning eller för likställda produkter.

(4) I artikel 12.1 i förordning (EG) nr 1255/1999 föreskrivs att ett stöd skall utbetalas för gemenskapsproducerad skummjölk som bearbetas till kasein, om denna mjölk och det kasein som framställs av denna mjölk uppfyller vissa villkor.

(5) I kommissionens förordning (EG) nr 2571/97 av den 15 december 1997 om försäljning av smör till reducerat pris och beviljande av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör som används vid framställning av bakverk, glass och andra livsmedel⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 635/2000⁽⁶⁾, fastställs att smör och grädde till reducerat pris bör göras tillgängliga för industrier som framställer vissa produkter.

(6) Det är nödvändigt att även i fortsättningen garantera en strikt förvaltning med hänsyn dels till utgiftsberäkningar, dels till tillgängliga budgetmedel.

(7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1520/2000, som förtecknas i artikel 1 i förordning (EG) nr 1255/1999, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till förordning (EG) nr 1255/1999, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

2. Det fastställs inga exportbidragssatser för de produkter som avses i föregående punkt som inte förtecknas i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 2003.

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EGT L 177, 15.7.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 160, 18.6.2002, s. 16.

⁽⁵⁾ EGT L 350, 20.12.1997, s. 3.

⁽⁶⁾ EGT L 76, 25.3.2000, s. 9.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 april 2003.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 april 2003 om fastställande av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

| | | (EUR/100 kg) |
|---------------|--|--------------|
| KN-nummer | Varuslag | Bidragssats |
| ex 0402 10 19 | Mjölk i form av pulver eller granulat eller i annan fast form, inte försatt med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent (PG 2): | |
| | a) Vid export av varor enligt KN-nummer 3501 | — |
| | b) Vid export av andra varor | 51,00 |
| ex 0402 21 19 | Mjölk i form av pulver eller granulat eller i annan fast form, inte försatt med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av 26 viktprocent (PG 3): | |
| | a) Vid export av varor som innehåller, i form av produkter som jämföras med PG 3, smör eller grädde till reducerat pris enligt förordning (EG) nr 2571/97 | 69,45 |
| | b) Vid export av andra varor | 93,00 |
| ex 0405 10 | Smör med en fetthalt av 82 viktprocent (PG 6): | |
| | a) Vid export av varor som innehåller smör eller grädde till reducerat pris, framställda i enlighet med de villkor som fastställs i förordning (EG) nr 2571/97 | 100,00 |
| | b) Vid export av varor enligt KN-nummer 2106 90 98 som innehåller minst 40 viktprocent mjölkfett | 192,25 |
| | c) Vid export av andra varor | 185,00 |

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 760/2003

av den 30 april 2003

om fastställande av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördragetEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNINGsom
tillämpas på produkten när den exporteras i obearbetad
form.med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,(4) De bidrag som fastställs i denna förordning får förut-
fastställas eftersom det för närvarande inte går att förutse
situationen på marknaden under de kommande måna-
derna.med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den
19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av mark-
naden för socker ⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning
(EG) nr 680/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 27.5 a och 27.15 i denna,
och(5) De åtaganden som görs med avseende på bidrag som
kan beviljas till export av jordbruksprodukter som ingår
i varor vilka inte omfattas av bilaga I till fördraget kan
äventyras av förutfastställelsen av höga bidragssatser.
Därför bör säkerhetsåtgärder vidtas i sådana situationer
utan att det hindrar att långtidskontrakt ingås. Genom
att en specifik bidragssats för förutfastställelse av bidrag
bestäms kan dessa olika mål uppnås.

av följande skäl:

(1) I artikel 27.1 och 27.2 i förordning (EG) nr 1260/2001
föreskrivs att skillnaden mellan priserna på världsmark-
naden för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 a, c,
d, f, g och h i den förordningen och priserna inom
gemenskapen får täckas av ett exportbidrag då produk-
terna exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan
till samma förordning. I kommissionens förordning (EG)
nr 1520/2000 av den 13 juli 2000 om gemensamma
tillämpningsföreskrifter för ordningen för beviljande av
exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som export-
teras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till
fördraget samt om kriterierna för fastställande av
bidragsbeloppen ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning
(EG) nr 1052/2002 ⁽⁴⁾, anges de produkter för vilka en
bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa
produkter exporteras i form av varor som förtecknas i
bilaga I till förordning (EG) nr 1260/2001.(6) Det är nödvändigt att även i fortsättningen garantera en
strikt förvaltning med hänsyn dels till utgiftsberäkningar,
dels till tillgängliga budgetmedel.(7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är fören-
liga med yttrandet från Förvaltningskommittén för
socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1(2) Enligt artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1520/2000 är det
nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen
per 100 kg av var och en av basprodukterna ifråga.De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som
anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1260/2001, och som
exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga V till förord-
ning (EG) nr 1260/2001, fastställs i enlighet med vad som
anges i bilagan till denna förordning.(3) Artikel 27.3 i förordning (EG) nr 1260/2001 samt
artikel 11 i det jordbruksavtal som slöts inom ramen för
de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan
föreskriver att bidrag som beviljas för export av en
produkt som ingår i en vara inte får överstiga det bidrag*Artikel 2*⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.⁽²⁾ EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.⁽³⁾ EGT L 177, 15.7.2000, s. 1.⁽⁴⁾ EGT L 160, 18.6.2002, s. 16.

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 april 2003.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 april 2003 om fastställande av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

| Produkt | Bidragssats i EUR/100 kg | |
|--------------|----------------------------------|-------|
| | vid förutfastställelse av bidrag | annan |
| Vitt socker: | 44,95 | 44,95 |

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 761/2003

av den 30 april 2003

om godkännande av de kontroller som görs i Indien av överensstämmelse med handelsnormerna för färsk frukt och färska grönsaker före import till gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 47/2003 ⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

(1) I artikel 7 i kommissionens förordning (EG) nr 1148/2001 av den 12 juni 2001 om kontroll av överensstämmelse med handelsnormerna för färsk frukt och färska grönsaker ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 408/2003 ⁽⁴⁾, anges villkoren för godkännande av de kontroller av överensstämmelse, som vissa tredjeländer efter ansökan utför, före import till gemenskapen.

(2) Den 31 december 2001 sände de indiska myndigheterna en ansökan till kommissionen om godkännande av kontroller som utförs av Directorate of Marketing and Inspection (DMI) under tillsyn av Agricultural Marketing Adviser (AMA) vid det indiska jordbruksministeriet. I ansökan uppges att DMI har den personal, utrustning och de anordningar som krävs för att genomföra kontrollerna, att de metoder som används motsvarar dem som föreskrivs i artikel 9 i förordning (EG) nr 1148/2001 och att färsk frukt och färska grönsaker som exporteras från Indien till gemenskapen uppfyller gemenskapens handelsnormer eller likvärdiga normer.

(3) Enligt de uppgifter från medlemsstaterna som kommissionen har tillgång till inträffade det vid relativt få tillfällen under perioden 1997–2000 att färsk frukt och färska grönsaker som importerades från Indien inte uppfyllde handelsnormerna.

(4) Företrädare för de indiska myndigheterna har deltagit i det internationella arbetet för att upprätta handelsnormer för frukt och grönsaker i arbetsgruppen för standardisering av livsmedel med begränsad hållbarhet och kvalitetsförbättring vid FN:s ekonomiska kommission för Europa (ECE).

(5) Det är lämpligt att godkänna de kontroller av överensstämmelse som utförs av Indien att gälla från och med dagen för införandet av förfarandet för förvaltnings-samarbete i enlighet med artikel 7.8 i förordning (EG) nr 1148/2001.

(6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för färsk frukt och färska grönsaker

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De kontroller som utförs av Indien av överensstämmelsen med de handelsnormer som gäller för färsk frukt och färska grönsaker och som föregår import till gemenskapen godkänns härmed i enlighet med villkoren i artikel 7 i förordning (EG) nr 1148/2001.

Artikel 2

Den officiella kontaktperson och den kontrollmyndighet i Indien som avses i artikel 7.2 andra stycket i förordning (EG) nr 1148/2001, anges i bilaga I till den här förordningen.

Artikel 3

De intyg som avses i artikel 7.3 andra stycket i förordning (EG) nr 1148/2001 och som utfärdas efter de kontroller som avses i artikel 1 i den här förordningen skall utfärdas på blanketter som överensstämmer med förlagan i bilaga II till den här förordningen.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med dagen för offentliggörandet i *Europeiska unionens officiella tidning*, C-serien, av ett meddelande om att ett förvaltnings-samarbete enligt artikel 7.8 i förordning (EG) nr 1148/2001 har inletts mellan gemenskapen och Indien.

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 7, 11.1.2003, s. 64.

⁽³⁾ EGT L 156, 13.6.2001, s. 9.

⁽⁴⁾ EGT L 62, 6.3.2002, s. 8.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 april 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

- Officiell kontaktperson enligt artikel 7.2 i förordning (EG) nr 1148/2001

Agricultural Marketing Adviser
Ministry of Agriculture, Govt. of India
NH-IV, Faridabad
Indien
Tfn (91-129) 241 65 68, 241 57 10; (91-11) 23 01 34 45
Fax (91-129) 241 65 68; (91-11) 23 01 34 45
E-post: pkagarwall123@hotmail.com

- Kontrollmyndighet enligt artikel 7.2 i förordning (EG) nr 1148/2001

Directorate of Marketing and Inspection (DMI)
Department of Agriculture and Cooperation
Ministry of Agriculture, Govt. of India
NH-IV, Faridabad
Indien
Tfn (91-129) 241 65 68, 241 57 10
Fax (91-129) 241 65 68
E-post: dmifbd@agmark.nic.in

BILAGA II

Förlaga till intyg enligt artikel 7.3 i förordning (EG) nr 1148/2001



S. No.: A —

GOVERNMENT OF INDIA
MINISTRY OF AGRICULTURE

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND COOPERATION
DIRECTORATE OF MARKETING & INSPECTION

Intyg om kvalitetsmärkning för export av färsk frukt och färska grönsaker

| | | | |
|--|--|--|---------------------------------------|
| 1. Den godkände packarens namn och adress | | | |
| 2. Exportör som anges på förpackningen (om annan än den godkände packaren) | | 3. Plats för kontrollen | |
| 4. Ursprungsland | | 5. Mottagarens namn och destinationsland | |
| 6. Uppgift om transportmedel | | 7. Packarens/exportörens firmabeteckning | |
| 8. Förpackningar (antal, typ och identifiering): | 9. Typ av produkt (sort, om normen föreskriver detta): | 10. Kvalitet | 11. Sammanlagd vikt i kg brutto/netto |
| 12. Ovanstående kontrollmyndighet intygar härmed på grundval av stickprovskontroll att ovan nämnda vara vid kontrolltillfället överensstämmer med gällande kvalitetsnormer | | | |
| 13. Anmärkningar | | | |
| 14. Intyg nr | | | |
| 15. Giltighet _____ dagar | | _____ Underskrift | |
| _____ Ort och datum för utfärdande | | _____ Kontrollant (Namnförtydligande) | |

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 762/2003

av den 30 april 2003

om ändring av förordning (EG) nr 2368/2002 om genomförande av Kimberleyprocessens certifieringssystem för den internationella handeln med rådiamanter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2368/2002 av den 20 december 2002 om genomförande av Kimberleyprocessens certifieringssystem för den internationella handeln med rådiamanter⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 418/2003⁽²⁾, särskilt artikel 17 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen har mottagit ansökningar från Antwerpse Diamantkring CV, Beurs voor Diamanthandel CV, Diamantclub van Antwerpen CV och Vrije Diamanthandel NV om att få föras in i förteckningen i bilaga V till förordning (EG) nr 2368/2002 (nedan kallad "förordningen").
- (2) Antwerpse Diamantkring CV, Beurs voor Diamanthandel CV, Diamantclub van Antwerpen CV och Vrije Diamanthandel NV har tillhandahållit kommissionen uppgifter som styrker att de uppfyller kraven i artikel 17 i förordningen, i synnerhet genom att ha antagit en uppförandekodex som kommer att vara bindande för alla deras medlemmar.

(3) På grundval av de uppgifter som tillhandahållits har kommissionen dragit slutsatsen att det är berättigat att föra in Antwerpse Diamantkring CV, Beurs voor Diamanthandel CV, Diamantclub van Antwerpen CV och Vrije Diamanthandel NV i bilaga V till förordningen.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som avses i artikel 22 i förordning (EG) nr 2368/2002.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 2368/2002 ändras på följande sätt:

Texten i bilagan till denna förordning skall läggas till i bilaga V till förordning (EG) nr 2368/2002.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 30 april 2003.

På kommissionens vägnar

Christopher PATTEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 28.

⁽²⁾ EUT L 64, 7.3.2003, s. 13.

BILAGA

Följande text skall läggas till under rubriken till bilaga V till förordning (EG) nr 2368/2002:

Antwerpsche Diamantkring CV
Hoveniersstraat 2 bus 515
B-2018 Antwerpen

Beurs voor Diamanthatel CV
Pelikaanstraat 78
B-2018 Antwerpen

Diamantclub van Antwerpen CV
Pelikaanstraat 62
B-2018 Antwerpen

Vrije Diamanthatel NV
Pelikaanstraat 62
B-2018 Antwerpen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 763/2003
av den 30 april 2003
om ändring av förordning (EG) nr 2768/98 om stödordningen för privat lagring av olivolja

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1513/2001⁽²⁾, särskilt artikel 12a tredje stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom artikel 5 i rådets förordning (EG) nr 1638/98 av den 20 juli 1998 om ändring av förordning nr 136/66/EEG om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1513/2001, upphävs genom denna ändring artikel 12a i förordning 136/66/EEG med verkan från och med den 1 november 2004 i stället för från och med den 1 november 2001, vilket medger en förlängning av vissa marknadsåtgärder, inklusive en stödordning för avtal om privat lagring. Enligt den nämnda artikel 12a kan en stödordning för privat lagring av olivolja inrättas om det uppstår allvarliga störningar på marknaden i vissa regioner i gemenskapen.

- (2) För att skapa förutsättningar för avtal om privat lagring av jungfruolja i lös vikt fram till den 31 oktober 2004 är det nödvändigt att ändra artikel 1.2 i kommissionens förordning (EG) nr 2768/98⁽⁴⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1081/2001⁽⁵⁾. Av rättssäkerhetsskäl bör den här förordningen tillämpas från och med den 1 november 2001.
- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för oljor och fetter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 1.2 i förordning (EG) nr 2768/98 skall "31 oktober 2001" ersättas med "31 oktober 2004".

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 november 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 april 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EGT L 201, 26.7.2001, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 210, 28.7.1998, s. 32.

⁽⁴⁾ EGT L 346, 21.12.1998, s. 14.

⁽⁵⁾ EGT L 149, 2.6.2001, s. 17.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 764/2003

av den 30 april 2003

om tillfälligt upphävande under tre månader, för socker, enligt KN-numren 1701 och 1702 som importeras från Serbien och Montenegro, av den ordning som fastställs i rådets förordning (EG) nr 2007/2000 beträffande införande av särskilda handelsåtgärder för länder och territorier som deltar i eller är knutna till Europeiska unionens stabiliserings- och associeringsprocess

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2007/2000 av den 18 september 2000 om införande av särskilda handelsåtgärder för länder och territorier som deltar i eller är knutna till Europeiska unionens stabiliserings- och associeringsprocess samt om ändring av förordning (EG) nr 2820/98 och om upphävande av förordningarna (EG) nr 1763/1999 och (EG) nr 6/2000⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 607/2003⁽²⁾, särskilt artikel 12.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) En avsevärd och snabb ökning av förmånsimporten av socker till gemenskapen från Serbien och Montenegro har noterats sedan början av 2001. Exporten av socker från gemenskapen till detta land ökade också avsevärt under 2001. Denna utveckling av handeln i båda riktningarna framstod som synnerligen onaturlig och ledde i mars 2002 till att kommissionens avdelningar sammanträdde och beslutade att vidta åtgärder för att klargöra situationen.
- (2) Genom en skrivelse av den 8 april 2002 ombads de behöriga myndigheterna i Serbien och Montenegro att förklara situationen och till fullo samarbeta med både kommissionen och de berörda medlemsstaterna i detta ärende.
- (3) Den 12 april 2002 uppmanade kommissionen medlemsstaterna att begära en kontroll i efterhand av ursprungsintyg för socker som importeras till gemenskapen från Serbien och Montenegro och att vidta de försiktighetsåtgärder som är nödvändiga för att skydda gemenskapens ekonomiska intressen.
- (4) Den 26 juni 2002 offentliggjorde kommissionen ett meddelande till importörer⁽³⁾ i vilket angavs att det fanns rimliga tvivel beträffande den korrekta tillämpningen av bestämmelserna om förmånsbehandling för socker enligt KN-numren 1701 och 1702 vars ursprung vid importen deklarerar som Serbien och Montenegro.

- (5) I artikel 2.1 a och 2.1 c i förordning (EG) nr 2007/2000 fastställs att förmånstagarna för att ha rätt till handelsförmåner skall iaktta definitionen av begreppet ursprungsprodukter i avdelning IV kapitel 2 avsnitt 2 i förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 444/2002⁽⁵⁾, och delta i ett effektivt administrativt samarbete med gemenskapen i syfte att förhindra alla former av bedrägeri.
- (6) Enligt artikel 110.6 och 110.7 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall de behöriga statliga myndigheterna i det land eller det territorium som åtnjuter förmånsbehandlingen i tullhänseende ansvara för att alla nödvändiga åtgärder vidtas för att kontrollera produkter ursprung och de övriga uppgifterna i certifikatet, bland annat genom att begära alla de skriftliga bevis eller utföra alla de undersökningar som den finner lämpliga.
- (7) Enligt artikel 110.1 andra strecksatsen i samma förordning skall förmånslandet eller förmånsterritoriet biträda gemenskapen genom att tillåta tullmyndigheterna i medlemsstaterna att kontrollera att ursprungsintyget är äkta eller att uppgifterna beträffande de ifrågavarande produkternas verkliga ursprung är riktiga. Genom artikel 122 införs för detta ändamål metoder för administrativt samarbete, enligt vilka de behöriga statliga myndigheterna i förmånslandet eller förmånsterritoriet på begäran av tullmyndigheterna i en medlemsstat i efterhand skall kontrollera ursprungsintygets äkthet, de berörda produkternas ursprungsstatus eller uppfyllandet av andra relevanta krav.
- (8) I artikel 12.1 i förordning (EG) nr 2007/2000 anges att kommissionen, om den finner att det administrativa samarbete som krävs för kontroll av ursprung inte föreligger eller bestämmelserna i artikel 2.1 i förordningen inte iaktas av ett land eller ett territorium som omfattas av förordningen, under vissa förutsättningar får vidta åtgärder för att helt eller delvis tillfälligt upphäva ordningarna enligt den förordningen under en period av tre månader.

⁽¹⁾ EGT L 240, 23.9.2000, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 86, 3.4.2003, s. 18.

⁽³⁾ EGT C 152, 26.6.2002, s. 14.

⁽⁴⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 68, 12.3.2002, s. 11.

- (9) Enligt konstateranden som nyligen gjorts i Serbien och Montenegro gör det nuvarande systemet för certifiering och kontroll av ursprung som medför förmånsbehandling av socker enligt KN-numren 1701 och 1702 inte det möjligt för de behöriga myndigheterna i detta förmånsland att kontrollera produkternas ursprungsstatus och att tillhandahålla det administrativa samarbete som krävs för kontroll av ursprung. Slutsatsen har därför dragits att Serbien och Montenegro inte iakttar bestämmelserna i artikel 2.1 i förordning (EG) nr 2007/2000.
- (10) Kommissionen anser därför att villkoren i artikel 12.1 i förordning (EG) nr 2007/2000 är uppfyllda och att handelsförmånerna under tre månader tillfälligt bör upphävas för socker enligt KN-numren 1701 eller 1702 vars ursprung vid importen deklarerats som Serbien och Montenegro.

- (11) Tullkodexkommittén har underrättats om detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Handelsförmånerna enligt förordning (EG) nr 2007/2000 för socker enligt KN-numren 1701 och 1702 som importeras från Serbien och Montenegro skall tillfälligt upphävas under tre månader.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 april 2003.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 765/2003**av den 30 april 2003****om fastställande av importtullar inom rissektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1503/96 av den 29 juli 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1298/2002 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl

- (1) I artikel 11 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importeras, skall de tullsatsen tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med en särskild procentsats, om det rör sig om råris eller helt slipat ris, minskat med cif-importpriset, om denna importtull inte överstiger tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.
- (2) Enligt artikel 12.3 i förordning (EG) nr 3072/95 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av representativa priser för produkten i fråga på världsmarknaden eller på gemenskapens importmarknad för produkten.

- (3) I förordning (EG) nr 1503/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn.
- (4) Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering som kan utgöra referenspris i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1503/96 under två veckor före nästa period för fastställande.
- (5) För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.
- (6) Tillämpningen av förordning (EG) nr 1503/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagorna i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom rissektorn som avses i artikel 11.1 och 11.2 i förordning (EG) nr 3072/95 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 april 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EGT L 189, 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EGT L 189, 18.7.2002, s. 8.

BILAGA I

Importtullar vad gäller ris och brutet ris

(EUR/t)

| KN-nummer | Importtull (€) | | | | |
|------------|---|-----------------|----------------|--|-------------|
| | Tredje land (undantaget AVS och Bangladesh) (7) | AVS (1) (2) (3) | Bangladesh (4) | Basmati från Indien och Paki- stan (6) | Egypten (8) |
| 1006 10 21 | (7) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 23 | (7) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 25 | (7) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 27 | (7) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 92 | (7) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 94 | (7) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 96 | (7) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 98 | (7) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 20 11 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | | 198,00 |
| 1006 20 13 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | | 198,00 |
| 1006 20 15 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | | 198,00 |
| 1006 20 17 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | 14,00 | 198,00 |
| 1006 20 92 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | | 198,00 |
| 1006 20 94 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | | 198,00 |
| 1006 20 96 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | | 198,00 |
| 1006 20 98 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | 14,00 | 198,00 |
| 1006 30 21 | (7) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 23 | (7) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 25 | (7) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 27 | (7) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 42 | (7) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 44 | (7) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 46 | (7) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 48 | (7) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 61 | (7) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 63 | (7) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 65 | (7) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 67 | (7) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 92 | (7) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 94 | (7) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 96 | (7) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 98 | (7) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 40 00 | (7) | 41,18 | (7) | | 96,00 |

(1) För import av ris med ursprung i och som kommer från AVS-länderna skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets ändrade förordning (EG) nr 2286/2002 (EGT L 345, 10.12.2002, s. 5) och kommissionens förordning (EG) nr 2603/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 22).

(2) I enlighet med förordning (EEG) nr 1706/98, skall importtull inte tillämpas på produkter som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stillhavsområdet och som direktimporteras till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(3) I artikel 11.3 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs importtullen för import av ris till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(4) För import av ris, undantaget brutet ris (KN-nummer 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EGT L 337, 4.12.1990, s. 1) och kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 862/91 (EGT L 88, 9.4.1991, s. 7).

(5) Import av produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) skall befrias från importtull enligt artikel 101.1 i rådets ändrade beslut 91/482/EEG (EGT L 263, 19.9.1991, s. 1).

(6) Importtullen för råris av sorten Basmati med ursprung i Indien och Pakistan skall nedsättas med 250 EUR/t (artikel 4a i förordning (EG) nr 1503/96, ändrad).

(7) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

(8) För import av ris med ursprung i och som kommer från Egypten skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EG) nr 2184/96 (EGT L 292, 15.11.1996, s. 1) och kommissionens förordning (EG) nr 196/97 (EGT L 31, 1.2.1997, s. 53).

BILAGA II

Beräkning av importtull inom rissektorn

| | Paddyris | Indicaris | | Japonicaris | | Brutet ris |
|--------------------------------|------------------|---------------------|---------------------|-------------|-----------------|------------------|
| | | Råris | Helt slipat ris | Råris | Helt slipat ris | |
| 1. Importtull (EUR/ton) | (¹) | 264,00 | 416,00 | 264,00 | 416,00 | (¹) |
| 2. Beräkningsfaktorer: | | | | | | |
| a) Cif-pris ARAG (EUR/ton) | — | 223,82 | 208,18 | 285,24 | 307,70 | — |
| b) Pris fritt ombord (EUR/ton) | — | — | — | 258,29 | 280,75 | — |
| c) Sjöfrakt (EUR/ton) | — | — | — | 26,95 | 26,95 | — |
| d) Källa | — | USDA och operatörer | USDA och operatörer | Operatörer | Operatörer | — |

(¹) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 766/2003**av den 30 april 2003****om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1900/2002⁽⁴⁾, särskilt artikel 2.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 10 i förordning (EEG) nr 1766/92 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importeras, skall de tullsatser som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med 55 %, minskat med det cif-importpris som gäller för försändelsen i fråga. Denna tull får emellertid inte vara högre än tullsatsen enligt Gemensamma tulltaxan.
- (2) Enligt artikel 10.3 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av de representativa priserna för produkten i fråga på världsmarknaden.

- (3) I förordning (EG) nr 1249/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn.
- (4) Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering för referenssort som avses i bilaga II i förordning (EG) nr 1249/96 under två veckor före nästa period för fastställande.
- (5) För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de representativa marknadskurser som fastställs under en referensperiod för de flytande valutorna fortsätta att tillämpas.
- (6) Tillämpningen av förordning (EG) nr 1249/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagan i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom spannmålssektorn som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 april 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EGT L 287, 25.10.2002, s. 15.

BILAGA I

Importtullar för de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92

| KN-nummer | Produkt | Tull på import ⁽¹⁾ (EUR/t) |
|---------------|--|--|
| 1001 10 00 | Durumvete av hög kvalitet | 0,00 |
| | av medelhög kvalitet | 0,00 |
| | av låg kvalitet | 0,00 |
| 1001 90 91 | Vanligt vete, för utsäde | 0,74 |
| ex 1001 90 99 | Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde ⁽²⁾ | 0,74 |
| 1002 00 00 | Råg | 33,86 |
| 1005 10 90 | Majs för utsäde av annat slag | 52,16 |
| 1005 90 00 | Majs av annat slag än för utsäde ⁽³⁾ | 52,16 |
| 1007 00 90 | Sorghum av andra slag än för utsäde | 33,86 |

⁽¹⁾ För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Sverige, Finland eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

⁽²⁾ Importören får en fast nedsättning med 14 euro per ton.

⁽³⁾ När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 24 EUR/ton.

BILAGA II

Faktorer för beräkning av tullar

(perioden 15 april 2003–29 april 2003)

1. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

| Börsnotering | Minneapolis | Chicago | Minneapolis | Minneapolis | Minneapolis | Minneapolis |
|---|-------------|---------|--------------|-----------------------|-------------------|--------------|
| Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt) | HRS2. 14 % | YC3 | HAD2 | medelhög kvalitet (*) | låg kvalitet (**) | USbarley 2 |
| Notering (EUR/t) | 117,04 | 85,16 | 178,53 (***) | 168,53 (***) | 148,53 (***) | 105,23 (***) |
| Tillägg för golfen (EUR/t) | — | 11,54 | — | — | — | — |
| Tillägg för Stora sjöarna (EUR/t) | 21,31 | — | — | — | — | — |

(*) Negativt bidrag på 10EUR/t (artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1249/96).

(**) Negativt bidrag på 30 EUR/t (artikel 3 i förordning (EG) nr 2378/2002).

(***) Fob Gulf.

2. Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen–Rotterdam: 17,93 EUR/t, Stora sjöarna–Rotterdam: 28,03 euro/ton.

3. Tillskott avseende artikel 4.2, tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 767/2003**av den 30 april 2003****om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000⁽²⁾, särskilt artikel 13.8 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 719/2003⁽³⁾.
- (2) På grundval av dagens cif-priser och cif-priser för terminsleverans och med hänsyn till den utveckling som kommer att ske på marknaden inom en överskådlig framtid bör det korrektionsbelopp som för närvarande tillämpas på exportbidraget för spannmål ändras.

- (3) Korrektionsbeloppet skall fastställas efter samma procedur som exportbidraget; det kan ändras under perioden mellan fastställelserna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det korrektionsbelopp som avses i artikel 1.1 a, b och c i förordning (EEG) nr 1766/92 och som tillämpas på förutfastställda exportbidrag för de produkter som avses, med undantag av malt, ändras till det som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 april 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 104, 25.4.2003, s. 29.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 april 2003 om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål

| (EUR/t) | | | | | | | | |
|-----------------|------------------|----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|----------------|
| Produktnummer | Bestämmelse-land | Nuvarande 5 | Period 1 6 | Period 2 7 | Period 3 8 | Period 4 9 | Period 5 10 | Period 6 11 |
| 1001 10 00 9200 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1001 10 00 9400 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1001 90 91 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1001 90 99 9000 | A00 | 0 | 0 | - 16,00 | - 16,00 | - 16,00 | — | — |
| 1002 00 00 9000 | C03 | - 25,00 | - 25,00 | - 25,00 | - 25,00 | - 25,00 | — | — |
| | A05 | 0 | 0 | - 25,00 | - 25,00 | - 25,00 | — | — |
| 1003 00 10 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1003 00 90 9000 | A00 | 0 | 0 | - 12,00 | - 12,00 | - 12,00 | — | — |
| 1004 00 00 9200 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1004 00 00 9400 | A00 | 0 | 0 | — | — | — | — | — |
| 1005 10 90 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1005 90 00 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1007 00 90 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1008 20 00 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1101 00 11 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1101 00 15 9100 | A00 | 0 | +5,15 | - 16,75 | - 16,75 | - 16,75 | — | — |
| 1101 00 15 9130 | A00 | 0 | +4,75 | - 15,75 | - 15,75 | - 15,75 | — | — |
| 1101 00 15 9150 | A00 | 0 | +4,40 | - 14,50 | - 14,50 | - 14,50 | — | — |
| 1101 00 15 9170 | A00 | 0 | +3,95 | - 13,50 | - 13,50 | - 13,50 | — | — |
| 1101 00 15 9180 | A00 | 0 | +3,80 | - 12,50 | - 12,50 | - 12,50 | — | — |
| 1101 00 15 9190 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1101 00 90 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1102 10 00 9500 | A00 | 0 | 0 | - 38,25 | - 38,25 | - 38,25 | — | — |
| 1102 10 00 9700 | A00 | 0 | 0 | - 30,25 | - 30,25 | - 30,25 | — | — |
| 1102 10 00 9900 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1103 11 10 9200 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1103 11 10 9400 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1103 11 10 9900 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1103 11 90 9200 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1103 11 90 9800 | — | — | — | — | — | — | — | — |

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1779/2002 (EGT L 269, 5.10.2002, s. 6).

De andra destinationerna fastställs enligt följande:

C03 Schweiz, Liechtenstein, Polen, Tjeckien, Slovakien, Norge, Färöarna, Island, Ryssland, Vitryssland, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Slovenien, Serbien och Montenegro, Albanien, Rumänien, Armenien, Georgien, Azerbajdzan, Moldova, Ukraina, Kazakstan, Kirgizistan, Uzbekistan, Tadzjikistan, Turkmenistan, Marocko, Algeriet, Tunisien, Libyen, Egypten, Malta, Cypern och Turkiet.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 768/2003
av den 30 april 2003
om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.8 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1137/2002 ⁽³⁾.

- (2) På grundval av dagens cif-priser och cif-priser för terminsleverans och med hänsyn till den utveckling som kommer att ske på marknaden inom en överskådlig framtid bör det korrektionsbelopp som för närvarande tillämpas på exportbidraget för malt ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det korrektionsbelopp som avses i artikel 13.4 i förordning (EEG) nr 1766/92 och som tillämpas på förutfastställda exportbidrag för de produkter som avses ändras till det som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 april 2003.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 169, 28.6.2002, s. 41.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 april 2003 om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt

(EUR/t)

| Produktnummer | Destination | Nuvarande 5 | Period 1 6 | Period 2 7 | Period 3 8 | Period 4 9 | Period 5 10 |
|-----------------|-------------|----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|
| 1107 10 11 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 19 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 91 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 99 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 20 00 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

(EUR/t)

| Produktnummer | Destination | Period 6 11 | Period 7 12 | Period 8 1 | Period 9 2 | Period 10 3 | Period 11 4 |
|-----------------|-------------|----------------|----------------|---------------|---------------|----------------|----------------|
| 1107 10 11 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 19 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 91 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 99 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 20 00 9000 | A00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1779/2002 (EGT L 269, 5.10.2002, s. 6).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 769/2003
av den 30 april 2003
om tillfälligt upphörande med uppköp av smör i vissa medlemsstater

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 509/2002⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2771/1999 av den 16 december 1999 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller interventionsåtgärder på marknaden för smör och grädde⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 359/2003⁽⁴⁾, särskilt artikel 2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 2 i förordning (EG) nr 2227/1999 skall kommissionen inleda respektive avbryta uppköp genom anbudsinfordran så snart det i en medlemsstat konstateras att det nationella marknadspriset under två på varandra förljande veckor är lägre än 92 % av interventionspriset, respektive uppgår till 92 % eller mer av interventionspriset.

- (2) Den senaste förteckningen över medlemsstater i vilka interventionsuppköpen tillfälligt skall upphöra fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 521/2003⁽⁵⁾. Denna förteckning bör uppdateras med tanke på de nya marknadspriser som Sverige meddelat i enlighet med artikel 8 i förordning (EG) nr 2771/1999. Av tydlighetsskäl bör förteckningen ersättas och förordning (EG) nr 521/2003 upphävas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Uppköp av smör genom anbudsinfordran enligt artikel 6.1 i förordning (EG) nr 1255/1999 skall tillfälligt upphöra i Belgien, Danmark, Grekland, Nederländerna, Österrike, Luxemburg, Finland och Sverige.

Artikel 2

Förordning (EG) nr 521/2003 skall upphöra att gälla.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 april 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EGT L 333, 24.12.1999, s. 11.

⁽⁴⁾ EUT L 53, 28.2.2003, s. 17.

⁽⁵⁾ EUT L 76, 22.3.2003, s. 4.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS REKOMMENDATION

av den 14 april 2003

om utseende av en ledamot i Europeiska centralbankens direktion

(2003/301/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD UTFÄRDAR DENNA REKOMMENDATION

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 112.2 b och artikel 122.4 i detta samt artiklarna 11.2 och 43.3 i protokollet om stadgan för Europeiska centralbanks-systemet och Europeiska centralbanken.

HÄRIGENOM REKOMMENDERAS

att Gertrude Tumpel-Gugerell utses till ledamot i Europeiska centralbankens direktion för en mandattid om åtta år från och med den 1 juni 2003.

Denna rekommendation skall för beslut föreläggas stats- eller regeringscheferna i de medlemsstater som har infört euron, sedan Europaparlamentet och styrelsen för Europeiska centralbanken har hörts.

Denna rekommendation skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdad i Luxemburg den 14 april 2003.

På rådets vägnar

A. GIANNITSIS

Ordförande

RÄTTELSE**Rättelse till Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/6/EG av den 28 januari 2003 om insiderhandel och otillbörlig marknadspåverkan (marknadsmissbruk)**

(Europeiska unionens officiella tidning L 96 av den 12 april 2003)

På sidan 20, artikel 1.1, tredje stycket, skall det

i stället för: "..., om informationen offentliggjordes, skulle kunna ha en väsentlig inverkan ..."

vara: "..., om informationen offentliggjordes, skulle kunna förväntas ha en väsentlig inverkan ...".

Rättelse till kommissionens rekommendation 2003/274/EG av den 14 april 2003 om skydd av och information till allmänheten när det gäller exponering på grund av fortsatt kontaminering med radioaktivt cesium av vissa vilda livsmedelsprodukter efter olyckan vid kärnkraftverket i Tjernoby

(Europeiska unionens officiella tidning L 99 av den 17 april 2003)

I innehållsförteckningen och på sidan 55 under titeln skall det

i stället för: "2003/274/EG"

vara: "2003/274/Euratom".



Frihet – Säkerhet – Rättvisa Tillsammans bygger vi ett Europa utan gränser

Generaldirektoratet
för rättsliga och inrikes frågor



Följ utvecklingen steg för steg ...

Tack vare både vårt och ert arbete växer Europa för varje dag och utvecklas till ett område präglad av frihet, säkerhet och rättvisa för alla.

För att vi ska komma ännu närmare er och bättre kunna besvara era frågor samt göra det möjligt för er att följa den här utvecklingen, har den nya webbplatsen och informationskällan **Frihet - Säkerhet - Rättvisa** inrättats.

Webbplatsen tillhör Europeiska kommissionens generaldirektorat för rättsliga och inrikes frågor och den utgör ett unikt verktyg för den som vill orientera sig i den stora mängden EU-debatter och steg för steg följa skapandet av det här nya området för frihet, säkerhet och rättvisa.

... i den fortsatta europeiska integrationen!

En mängd olika uppgifter, från de mest allmänna till de mest detaljerade, är enkelt tillgängliga tack vare webbplatsens användarvänliga organisation med indelning i följande 13 stora, tematiska kapitel:

- Asyl
- Immigration
- Polis
- Tull
- Brottslighet
- Narkotika
- Civilrätt
- Straffrätt
- Grundläggande rättigheter
- Medborgarskap
- Fri rörlighet
- Yttre förbindelser
- Utvidgning

Kliv över tröskeln till morgondagens Europa och ta en förhandstitt på vårt gemensamma område för frihet, säkerhet och rättvisa!



http://europa.eu.int/comm/justice_home/

**För att förvandla EU till ett område
för frihet, säkerhet och rättvisa.**



Europeiska kommissionen